

Четверг, 25 сентября 2003 года

Номер 4

Бюллетень будет издаваться рано утром каждого рабочего дня совещания. Он будет содержать краткий обзор завершенной работы за прошедший рабочий день, программу работы на день выпуска и любую другую информацию, представляющую интерес. Бюллетень является основным средством связи с участниками Конференции по вопросам, представляющим общий интерес и относящимся к заседаниям.

1. Информация для делегатов

- 1.1 Брошюру "Общая информация для делегатов" можно получить в пункте распространения документации в фойе зала Ассамблеи.
- 1.2 Бюллетень также размещен на вебсайте Конференции.
- 1.3 Другая информация, по мере необходимости, может быть получена в кабинете секретаря совещания, комната 7.15 (местные телефоны 8176 или 8335).

2. Краткие итоги работы, проделанной 24 сентября 2003 года

- 2.1 Комитет А провел заседание в качестве Рабочей группы полного состава в 9:30 в зале заседаний 1 и продолжил рассмотрение пункта 1.2 повестки дня "Концепции, содействующие реализации глобальной эксплуатационной концепции организации воздушного движения". Что касается документа о концепции использования ADS-B, то совещание обсудило его полезность при обмене данными наблюдения "воздух – воздух" и "воздух – земля". Рабочая группа также рассмотрела САИ, обмен аэронавигационной информацией и необходимость общего формата обмена аэронавигационной информацией. Рабочая группа завершила обсуждение пункта 1.3 повестки дня о роли и функции глобального аэронавигационного плана, а также обсудила пункт 1.4 повестки дня "Роль технологии бортовых систем предупреждения столкновений (БСПС)".
- 2.2 Комитет В провел заседание в качестве Рабочей группы полного состава в 9:30 в зале заседаний 2 и продолжил рассмотрение пункта 6 повестки дня.

3. Программа работы на четверг, 25 сентября 2003 года

3.1 Комитет А проведет заседание в 9:30 в зале заседаний 1 в качестве Рабочей группы полного состава для завершения рассмотрения пункта 1.4 повестки дня "Роль технологии БСПС" на основе следующей документации:

- рабочие документы 31, 34, 87, 109, 77, 130, 150, 111, 69 и 150.

3.2 Ожидается, что после этого Рабочая группа полного состава Комитета А начнет рассмотрение пункта 2.1 повестки дня "Системы и программы обеспечения безопасности полетов" на основе следующей документации:

- рабочие документы 5, 48, 24, 44, 131, 79, 114, 141, 115, 80, 163, 70, 33, 92, 39, 45, 112, 139 и 32.

3.3 Комитет В проведет заседание в качестве Рабочей группы полного состава в 9:30 в зале заседаний 2 и продолжит обсуждение по пункту 6 повестки дня на основе следующей документации:

- рабочие документы 19 и 53; рабочий документ 107; рабочие документы 37 и 144; рабочие документы 174 и 120; рабочие документы 18, 121, 38 и 60.

4. Регистрация

4.1 Просьба к делегатам, заместителям делегатов, советникам и наблюдателям, которые еще не прошли регистрацию, сделать это лично и как можно скорее. Бюро регистрации находится на первом этаже.

4.2 Первый список делегатов распространяется в четверг, 25 сентября 2003 года. В него будут включены участники, зарегистрировавшиеся до 17:00 23 сентября 2003 года. Точность и полнота этого списка и всех дальнейших уточнений будут зависеть от информации, представленной лицами, прошедшими регистрацию. Поэтому предлагается четко и разборчиво заполнять все пункты регистрационных бланков. Дополнения и исправления к этому списку будут выпускаться периодически.

5. Документы о полномочиях

5.1 Напоминаем делегатам, что их документы о полномочиях должны быть без задержки сданы в бюро регистрации.

6. Представление рабочих документов и информационных документов для рассмотрения на совещании

6.1 Просьба к делегациям, желающим представить рабочие документы для рассмотрения на совещании, передать их (включая электронные версии, при наличии таковых) секретарю совещания как можно скорее, принимая во внимание время, необходимое для подготовки, перевода, размножения и распространения документов. Если имеются экземпляры документов, переведенные на другие рабочие языки совещания, следует представить все имеющиеся в наличии языковые варианты. Рабочие документы, представленные наблюдателями, и информационные документы будут выпускаться и распространяться на том языке, на котором они были представлены.

7. **Выставка и информационный киоск Секретариата**

7.1 На 4-м этаже перед входом в зал Ассамблеи проводится небольшая выставка. Цель ее заключается в том, чтобы служить местом обмена мнениями и обсуждения вопросов широким кругом заинтересованных сторон вне рамок более официальной структуры работы Конференции. Кроме того, представители промышленности подготовили информацию о последних технических достижениях и проводят соответствующие демонстрации. Здесь также находится информационный киоск ИКАО.

8. **Протокольные мероприятия**

8.1 Для удобства делегаций Генеральный секретарь публикует приведенный ниже список протокольных мероприятий, чтобы делегаты знали, когда и какие протокольные мероприятия будут проводить различные делегации и официальные лица. В этот список включены только те протокольные мероприятия, о которых получила уведомление Канцелярия Генерального секретаря, и в каждом случае организатор приема разошлет индивидуальные приглашения. В этот график могут вноситься изменения.

Четверг, 25 сентября 2003 года	– завтрак, организуемый Международной ассоциацией воздушного транспорта ¹ .
Среда, 1 октября 2003 года	– прием, организуемый делегацией Нигерии (только по приглашению).

8.2 Делегации, которые хотели бы зарезервировать дни для проведения своих протокольных мероприятий или внести изменения в приведенный выше перечень, просим связаться с сотрудником Канцелярии Генерального секретаря г-жой Анной Маттей (внутренний телефон 8042).

9. **Заявления делегаций**

9.1 Все официальные заявления делегаций относительно действий, рекомендуемых совещанием по конкретным пунктам повестки дня, могут быть представлены секретарю совещания для распространения в печатном виде. Эти заявления будут включены в последнюю часть доклада по соответствующему пункту повестки дня (см. Дос 8143).

10. **Личные вещи участников**

10.1 Участников просят, чтобы **документация и другие личные вещи не оставлялись в залах заседаний на ночь.**

10.2 Пункт распространения документации, который расположен на 4-м этаже конференц-центра, предназначен исключительно для распространения документации, выпущенной ИКАО. Учитывая его ограниченные размеры, документы и другие личные вещи участников на кратковременное хранение приниматься не будут.

¹ Все участники AN-Conf/11 радужно приглашаются принять участие в завтраке, организуемом ИАТА в четверг, 25 сентября 2003 года. Желающим принять участие предлагается подойти к стенду ИАТА в зоне выставки для получения личного приглашения и дополнительных сведений.

11. Досрочный отъезд участников

11.1 Членов делегаций и наблюдателей, отъезжающих до завершения работы совещания, просят поставить об этом в известность сотрудников центра по распространению документации, расположенного на 4-м этаже конференц-центра.

11.2 **О досрочном отъезде всей делегации** следует уведомить Генерального секретаря в письменном виде. Такое уведомление можно представить сотрудникам центра по распространению документации на 4-м этаже конференц-центра или в канцелярию начальника Секции обслуживания конференций и помещений, комната 4.10.

12. Междугородние и международные телефонные переговоры

12.1 Общий номер телефона ИКАО: 954-8219. Телефоны для связи внутри здания Организации и для разговора с городом имеются на каждом этаже конференц-центра. Для разговора с абонентом, находящимся в административном корпусе, необходимо набрать четыре последних цифры номера, а для разговора с абонентом в городе перед городским номером необходимо набрать "9".

12.2 Телефоны для междугородних переговоров установлены на 4-м этаже перед Е-центром. Телефонные карточки для междугородних переговоров можно приобрести в информационном киоске, расположенном на 1-м этаже в вестибюле конференц-центра ежедневно с 9:00 до 10:00 и с 13:00 до 15:00. Кроме того, эти карточки можно приобрести в центральном городском аэровокзале, расположенном по адресу: 777 de la Gauchetière ouest на пересечении с улицей University.

12.3 Запрещается пользоваться сотовыми телефонами во всех конференц-залах.

12.4 Участники, желающие связаться с представителями в Совете и с членами Секретариата, могут воспользоваться телефонным справочником ИКАО, имеющимся в центре по распространению документации.

13. Срочная медицинская помощь

Понедельник – пятница

9:00–17:00

Внутр. тел.: 8212

13.1 Медицинский кабинет ИКАО располагается на 4-м этаже в комн. 4.25 (внутренний телефон 8212). В период совещания дежурная медсестра будет работать с 9:00 до 17:00. В случае необходимости оказания срочной медицинской помощи и при невозможности связаться с медсестрой следует обращаться в Сектор по вопросам социального и бытового обеспечения, также расположенный на 4-м этаже в комн. 4.35.28 (внутренний телефон 8236 или 8237).

13.2 Участники, нуждающиеся в медицинской помощи, могут получить в своей гостинице информацию о местонахождении и номере телефона врача в гостинице или поблизости от нее.

13.3 Ниже перечислены ближайшие к зданию ИКАО больницы:

Hôpital Notre-Dame
The Montreal General Hospital
The Royal Victoria Hospital

1560 Sherbrooke St. East
1650 Cedar Ave.
687 Pine Ave. West

Тел.: 281-6000
Тел.: 937-6011
Тел.: 842-1231

13.4 По запросу больницы сообщают фамилии медицинских специалистов. Большинство больниц имеет отделения неотложной медицинской помощи, работающие круглосуточно. Машину скорой помощи можно вызвать через врача или по телефону 911 (Urgences-Santé).

14. Меры безопасности

14.1 Сотрудники службы безопасности получили строгие инструкции не допускать в здание ИКАО лиц без пропуска, дающего право на вход. Пропуск следует носить на видном месте в течение всего времени пребывания в здании.

14.2 Нагрудная карточка, выдаваемая каждому участнику при регистрации, служит пропуском в здание и дает право на вход в конференц-центр и здание служебных помещений. В случае утери такой карточки, чего следует избегать, ее дубликат выдается сотрудниками службы регистрации по предъявлению надлежащего удостоверения личности.

14.3 Лицам, сопровождающим участников и желающим присутствовать на заседаниях и участвовать в общественных мероприятиях, будут выдаваться нагрудные карточки другого цвета.

15. Разное

15.1 Магазин дипломатического обслуживания ИКАО, расположенный на 1-м этаже, будет работать по вторникам с 12:30 до 14:00 и четвергам с 12:30 до 14:00 и с 17:00 до 18:30 для участников, имеющих право на приобретение спиртных напитков и сигарет с дипломатической скидкой.

15.2 Все заседания будут транслироваться по системе внутренней связи Штаб-квартиры, за исключением особо оговоренных случаев. В журнале будет содержаться информация о графике ежедневной работы. Следить за работой пленарных заседаний совещания можно, набрав следующие цифровые коды:

Зал	Оратор	Английский	Арабский	Испанский	Китайский	Русский	Французский
Зал Ассамблеи	11	12	17	14	16	15	13

15.3 Когда будут работать комитеты, то если работает комитет А, для этого используются перечисленные выше коды, а если работает комитет В, то указанные ниже коды.

Зал	Оратор	Английский	Арабский	Испанский	Китайский	Русский	Французский
Зал Ассамблеи	21	22	27	24	26	25	23

15.4 В связи с использованием в залах заседаний компьютерной системы включения микрофонов **очень важно**, чтобы делегаты не меняли отведенные им места. В случае необходимости поменять место (например, поменять место, выделенное для заместителя делегата или для дополнительного участника совещания) или получить информацию о выделенных местах, просьба обратиться к находящемуся в зале технику или сотруднику секретариата совещания.

15.5 Отдельные сообщения и приглашения, представленные в пункт документации для распространения, в дополнение к фамилии должны иметь номер ящика пункта распространения, приводимого в списке делегатов.

15.6 Делегации, приглашающие лиц со стороны, которые не имеют действительного пропуска в здание, просят представить список фамилий таких приглашенных начальнику Секции обслуживания конференций и помещений, комната 4.10. Это упростит работу сотрудников службы безопасности.

– КОНЕЦ –